

# YIBC Worship Service Song lyrics -20260222

## Lay Me Down

御前にひれ伏します

With this heart open wide  
From the depths from the heights  
心を広く開いて 深く高い所から

I will bring a sacrifice  
ささげ物を携えて 御前に出ます

With these hands lifted high  
Hear my song hear my cry  
この手を上げ  
私の歌を 叫びを聞いてください

I will bring a sacrifice  
I will bring a sacrifice  
ささげ物を携えて  
御前に出ます

I lay me down I'm not my own  
御前にひれ伏します  
私は私のものでなく

I belong to You alone  
Lay me down, lay me down  
あなただけのもの  
御前にひれ伏します

Oh, hand on my heart this much is true  
There's no life apart from You  
心に手を置きこの真実を言います  
あなたから離れていのちはありません

Lay me down, lay me down  
御前にひれ伏します

Letting go of my pride  
Giving up all my rights  
誇りを捨て去り  
すべての権利を捨て

Take this life and let it shine  
このいのちを取り、輝かせてください  
Take this life and let it shine  
このいのちを取り、輝かせてください

I lay me down I'm not my own

御前にひれ伏します  
私は私のものでなく

I belong to You alone  
Lay me down, lay me down  
あなただけのもの  
御前にひれ伏します

Oh, hand on my heart this much is true  
There's no life apart from You  
心に手を置きこの真実を言います  
あなたから離れていのちはありません

Lay me down, lay me down  
御前にひれ伏します

Oh, lay me down, lay me down  
Lay me down  
御前にひれ伏します

It will be my joy to say  
Your will Your way  
あなたの御心、あなたの道を  
と言うことは喜びです

It will be my joy to say  
Your will Your way  
あなたの御心、あなたの道を  
言うことは喜びです

It will be my joy to say  
Your will Your way, always!  
あなたの御心、あなたの道を  
言うことは喜びです

It will be my joy to say  
Your will Your way  
あなたの御心、あなたの道を  
言うことは喜びです

It will be my joy to say  
Your will Your way  
あなたの御心、あなたの道を  
言うことは喜びです

It will be my joy to say  
Your will Your way, always!  
あなたの御心、あなたの道を  
言うことは喜びです

I lay me down I'm not my own  
御前にひれ伏します  
私は私のものでなく

I belong to You alone  
Lay me down, lay me down  
あなただけのもの  
御前にひれ伏します

Oh, hand on my heart this much is true  
There's no life apart from You  
心に手を置きこの真実を言います  
あなたから離れていのちはありません

Lay me down, lay me down  
御前にひれ伏します

I lay me down I'm not my own  
御前にひれ伏します  
私は私のものでなく

I belong to You alone  
Lay me down, lay me down  
あなただけのもの  
御前にひれ伏します

Oh, hand on my heart this much is true  
There's no life apart from You  
心に手を置きこの真実を言います  
あなたから離れていのちはありません

Lay me down, lay me down  
御前にひれ伏します

Oh, lay me down, lay me down  
Lay me down  
御前にひれ伏します

## **Christus Victor (Amen)**

勝利者なるキリスト

O Most High, King of the ages,  
Great I AM, God of wonders;  
いと高き方、時代を超えた王  
「わたしはある」と言われ  
奇しい御業を行う方

By the blood You have redeemed us  
Led us through mighty waters  
Our strength our song our sure salvation  
血により、私たちを贖い、  
大水の中を導かれた  
私たちの力、賛美、確かな救い

Now to the Lamb upon the throne

Be blessing honor glory power  
For the battle You have won  
Hallelujah Amen

今、御座におられる子羊に、  
勝利の祝福と誉れと栄光と御力を

O Most High, dwelling among us  
Son of man, sent for sinners  
いと高き方、私たちの間に住まわる方

By Your blood You have redeemed us  
Spotless Lamb mighty Savior  
血により、私たちを贖われた  
汚れのない子羊

Who lived who died who rose victorious  
生きて死なれ、  
勝利してよみがえられた力強い救い主

Now to the Lamb upon the throne  
Be blessing honor glory power  
For the battle You have won, hallelujah  
今、御座におられる子羊に、  
勝利の祝福と誉れと栄光と御力を

With every tribe and every tongue  
We join the anthem of the angels  
In the triumph of the Son  
Hallelujah Amen  
すべての部族、言語をもって、御子の勝利の  
ために御使いたちの賛歌に加わろう

O Most High King of the nations  
Robed in praise crowned with splendor  
いと高き方、国々の王よ  
栄光の衣と王冠をまとう

On that day who will not tremble  
When You stand Christ the Victor  
Who was and is and is forever  
かの日、あなたが立たれるとき震えずにいら  
れか  
昔も今もとこしえにおられる勝利者キリスト

Now to the Lamb upon the throne  
Be blessing honor glory power  
For the battle You have won, hallelujah  
今、御座におられる子羊に、  
勝利の祝福と誉れと栄光と御力を

With every tribe and every tongue  
We join the anthem of the angels  
In the triumph of the Son  
Hallelujah Amen

すべての部族、言語をもって、御子の勝利の  
ために御使いたちの賛歌に加わろう

Amen amen amen  
Amen amen amen  
Amen amen amen

Now to the Lamb upon the throne  
Be blessing honor glory power  
For the battle You have won, hallelujah  
今、御座におられる子羊に、  
勝利の祝福と誉れと栄光と御力を

With every tribe and every tongue  
We join the anthem of the angels  
In the triumph of the Son  
Hallelujah Amen

すべての部族、言語をもって、御子の勝利の  
ために御使いたちの賛歌に加わろう

Sing the victory of the Lamb  
Hallelujah Amen Amen  
神の子羊の勝利を歌おう  
ハレルヤ アーメン

## The Power Of The Cross

十字架の力

Oh to see the dawn of the darkest day  
Christ on the road to Calvary  
見よ、暗闇の夜明け  
主がカルバリの丘へ向かう

Tried by sinful men  
torn and beaten then  
Nailed to a cross of wood  
罪人から裁かれ、裂かれ、打たれ  
十字架につけられた

This the pow'r of the cross  
Christ became sin for us  
これが十字架の力  
キリストは私たちのために罪とされ

Took the blame, bore the wrath

We stand forgiven at the cross  
神の怒りをその身に負われ  
私たちは赦された

Now the daylight flees  
now the ground beneath  
Quakes as its Maker bows His head  
太陽は光を失い、地が揺れ  
創造主は息を引き取られた

Curtain torn in two  
dead are raised to life  
Finished the vict'ry cry  
幕が裂け、死人が生き返り  
勝利の叫びと共に  
救いが成し遂げられた

This the pow'r of the cross  
Christ became sin for us  
これが十字架の力  
キリストは私たちのために罪とされ

Took the blame, bore the wrath  
We stand forgiven at the cross  
神の怒りをその身に負われ  
私たちは赦された

私の名は 主の傷と  
Wata-shi no na wa Shu no ki-zu to  
苦しみにより 自由に  
Kuru-shimi ni-yori ji-yuu-ni

死、滅びは呑み込まれた  
Shi, horo-bi wa nomi-koma-reta  
主の深い愛に  
Shu no fuka-i a-i ni

十字架の力  
Jujika no chi-kara  
神の御子イエス  
Ka-mi no miko lesu

あなたの愛で  
A-nata no a-i de  
赦され生きてる  
Yu-rusare iki-teru

Oh, to see my name  
written in the wounds  
見よ、私の名が  
主の打ち傷の内にある

For through Your suffering  
I am free

主の苦しみによって  
罪から解放された

Death is crushed to death  
life is mine to live

あなたの死が、死を砕き  
私のいのちは勝ち取られた

Won through Your selfless love  
主の愛によって

This the pow'r of the cross  
Son of God slain for us

これが十字架の力  
神の御子が私たちのために  
死んでくださった

What a love, what a cost  
We stand forgiven at the cross  
なんという愛、犠牲  
十字架により私たちは赦された

This the pow'r of the cross  
Son of God slain for us

これが十字架の力  
神の御子が私たちのために  
死んでくださった

What a love, what a cost  
We stand forgiven at the cross  
なんという愛、犠牲  
十字架により私たちは赦された

## Speak, O Lord

響く主の声

Speak O Lord as we come to You  
To receive the food of Your holy word  
主よ語りかけてください 私たちが御もとに来て  
聖なる御言葉の糧を受けるとき

Take Your truth plant it deep in us  
Shape and fashion us in Your likeness  
あなたの真理を私たちの内に深く根付かせ  
あなたの似姿につくり変えてください

That the light of Christ might be seen today  
In our acts of love and our deeds of faith

今、キリストの光が見えるように  
愛の行いと信仰のわざを通して

Speak O Lord and fulfill in us  
All Your purposes for Your glory  
主よ語り 私たちのうちに成し遂げてください  
あなたの栄光のための御計画を

響く主の声に  
Hi-bi-ku Shu no ko-e ni  
近づいて生かされる  
Chikazu-ite ikasa-reru

真実に根差し  
Shinjitsu ni ne-zashi  
似姿に変えられる  
Nisuga-ta ni kaera-reru

キリストの光満ち  
Kirisu-to no hikari michi  
愛のわざ あふれでる  
Ai no waza afure-de-ru

語ってください  
Kata-tte kuda-sai  
栄光の計画を  
Eikou no keikaku wo

Teach us Lord full obedience  
Holy reverence true humility  
主よ 私たちに従順を教えてください  
聖なる畏れと真実なへりくだりを

Test our thoughts and our attitudes  
In the radiance of Your purity  
私たちの霊と心を探ってください  
あなたの清さの麗しさの中で

Cause our faith to rise  
Cause our eyes to see  
私たちの信仰を奮い立たせ  
目を開かせてください

Your majestic love and authority  
あなたの厳かな愛と権威を

Words of power that can never fail  
Let their truth prevail over unbelief

決して裏切らない力ある御言葉  
その真理が不信仰に勝るように

Speak O Lord and renew our minds  
Help us grasp the heights of Your plans for us  
主よ 語り 私たちの思いを新たにしてください  
主のご計画の高みを理解できますように

Truths unchanged from the dawn of time  
That will echo down through eternity  
はじめから変わらない真理が  
永遠に響き渡りますように

And by grace we'll stand on Your promises  
And by faith we'll walk as You walk with us  
恵みによって あなたの約束の上に立ち  
信仰によって あなたと共に歩みます

Speak O Lord till Your church is built  
And the earth is filled with Your glory  
主よ 語り続けてくださいあなたの教会が建てられ  
地があなたの栄光で満たされるまで

## Turn Your Eyes

目を上げて主の御顔を

Turn your eyes upon Jesus  
Look full in His wonderful face  
あなたの目を主イエスに向け  
その素晴らしい御顔を見るとき

And the things of earth will grow  
strangely dim  
In the light of His glory and grace  
地上のものは不思議と薄れていきます  
主の栄光と恵みが輝く中で

Turn your eyes to the hillside  
Where justice and mercy embrace  
あなたの目を丘に向けてください  
そこは、正義と憐れみが合う所

There the Son of God gave His life for us  
And our measureless debt was erased  
そこで、神の子が私たちのために命を捧げ

私たちの償う事のできない罪は消された

Jesus to You we lift our eyes  
Jesus our glory and our prize  
イエス様に目をあげます  
あなたは、栄光と誉れを受けるべき方

We adore You behold You  
Our Savior ever true  
あなたを崇め、あなたを見あげます  
私たちの救い主は永遠に真実な方

Oh Jesus we turn our eyes to You  
イエス様、あなたを見上げます

目を上げて 主の  
Me wo a-gete Shu no  
御顔を 見る時  
mikao wo miru toki

この世のものは薄れ  
konoyo no mono wa u-sure  
主の栄光 輝く  
Shu no eikou kagayaku

Turn your eyes to the heavens  
Our King will return for His own  
あなたの目を天に向けよ  
私たちの王はご自身のために戻って来られる

Every knee will bow every tongue will shout  
All glory to Jesus alone  
全ての者はひざをかがめ、全ての舌が叫ぶ  
全ての栄光が、イエスだけにあるように

Jesus to You we lift our eyes  
Jesus our glory and our prize  
イエス様に目をあげます  
あなたは、栄光と誉れを受けるべき方

We adore You behold You  
Our Savior ever true  
あなたを崇め、あなたを見あげます  
私たちの救い主は永遠に真実な方

Oh Jesus we turn our eyes to You

イエス様、あなたを見上げます

Oh Jesus We turn our eyes to You

イエス様、あなたを見上げます

## **Doxology**

Praise God from whom  
All blessings flow  
すべての祝福のよとなる  
神を賛美せよ

Praise Him all creatures  
Here below  
この世のすべてを造られた  
神を賛美せよ

Praise Him above ye  
Heav'nly host  
天におられる方  
神を賛美せよ

Praise Father, Son, and Holy Ghost

父、子、聖霊を  
賛美せよ

(Tagalog)

Purihin ang Nagpapala  
Dios ng buong sangnilikha

Purihin sa kalangitan  
Ama, Anak, Diwang Banal

Amen  
アーメン